

СЕКЦИЯ ЛИНГВИСТИКИ, ПЕРЕВОДА, РЕГИОНОВЕДЕНИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Факультет иностранных языков и регионоведения

*все заседания проходят по адресу Ленинские горы, 1, стр.13-14
(если не указан другой адрес)*

Пленарное заседание 12 апреля, среда, 15:00, ауд. 439

Вступительное слово и.о. декана факультета профессора Молчановой Г.Г.

1. О причинах некорректных словарных дефиниций в толковых словарях.
Доклад профессора Федосюка М.Ю.
2. Актуальные направления исследований языка и культуры в системе медиакоммуникаций.
Доклад профессора Добросклонской Т.Г.
3. Драматический дискурс: актуальные подходы и перспективы анализа.
Доклад профессора Левицкого А.Э.
4. Форматы сторителлинга в наименованиях итальянских вин начала 21 века.
Доклад доцента Шевляковой Д.А.
5. Цифровая трансформация лингвистического образования: проблемы и перспективы.
Доклад доцента Фадеевой В.А.

Кафедра лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации 05 апреля, среда, 15:00, ауд. 439

1. Психологизмы в современном русском языке.
Доклад доцента Егоровой Ю.В.
1. Когнитивно-философский анализ политической рекламы как полимодального текста.
Доклад доцента Кабахидзе К.Л.
3. Формирование навыков переводческого редактирования на занятиях по общему переводу.
Доклад доцента Пономарёвой С.Н.
4. Азиатские студенты: трудности обучения переводу медиатекстов.
Доклад ст.преподавателя Давыдовой Н.А.
5. Выбор стратегии при передаче идеологием в синхронном переводе американского политического дискурса.
Доклад ст.преподавателя Михайловской М.В.
6. Элементы шотландской культуры в современной Франции.
Доклад ст.преподавателя Платэ М.А.
7. Развитие социокультурной компетенции корейских студентов в рамках внеучебной деятельности.
Доклад преподавателя Джабер М.Х., преподавателя Сахниной Е.Л.

Кафедра лингвистики и информационных технологий 06 апреля, четверг, 14:30, ауд. 439

1. Междисциплинарный подход в цифровых гуманитарных науках.
Доклад доцента Фадеевой В.А.
2. Англоязычные СМИ в обучении студентов уровня А2 – В1.
Доклад преподавателя Прошиной У.М.
3. Дидактические принципы использования видеоресурсов в развитии устных умений в обучении иностранным языкам.
Доклад преподавателя Скакуновой В.А.
4. Анализ возможностей технологий ИИ для подготовки дидактических материалов в языковом образовании.

- Доклад преподавателя Хван М.В.
5. Использование больших языковых моделей в науке.
Доклад преподавателя Щедромирской А.И.
1. Развитие методов электронного обучения в цифровой среде современного общества.
Доклад асп. Ли Ин.
7. Искусственный интеллект как эффективный инструмент обучения письму на китайском языке.
Доклад соиск. Силенко М.В.

Кафедра сопоставительного изучения языков
05 апреля, среда, 15:00, ауд. 237

Тема заседания: «Языковые классификации или инструкции для речевых действий?».

1. Русский язык в законодательстве, в преподавании и в общественной практике.
Доклад профессора Милославского И.Г.
2. «Настраиваемые» координаты пространственного дейксиса в русском языке.
Доклад доцента Гордиевской М.Л.
3. Поиск компромисса между классификацией и инструкцией (о подготовке программы по русскому языку для детей-мигрантов).
Доклад доцента Ростовой Е.Г.
4. Способы обозначения принадлежности субъекта / объекта к классу подобных как теоретическая и практическая задача.
Доклад ст.преподавателя Епифановой В.В.

Кафедра сравнительного изучения национальных литератур и культур
06 апреля, четверг, 15:00, ауд. 335

1. О методологических подходах к культурологическому исследованию выдающейся личности.
Доклад доцента Карташевой Н.В.
2. Жития святых как исторический источник.
Доклад профессора Лоевской М.М.
3. Воспоминания выпускников Московского университета XIX века как культурологический источник.
Доклад профессора Моклецово́й И.В.
4. Дневники писателей начала XIX века как культурологический источник.
Доклад доцента Анастасьевой И.Л.
5. Автобиографизм в русской прозе первой четверти XX века.
Доклад доцента Васильевой И.В.
6. Поэзия как форма жизни: к опыту перевода лирики Йована Дучича.
Доклад доцента Комкова О.А.
7. Музыкальная культурология как направление исследований в рамках теории и истории культуры.
Доклад доцента Овчинниковой Ю.С.
8. Критика «традиционного» в текстах постколониальных антропологов и историков.
Доклад доцента Романова К.С.
9. Этнические мотивы в советской мультипликации 70–80-х годов XX века.
Доклад преподавателя Чашкиной Л.Ю.
10. Поведальные стратегии в эгодокументальных текстах.
Доклад преподавателя Шолоховой Я.П.

Кафедра теории преподавания иностранных языков
05 апреля, среда, 16:30, ауд. 339

Круглый стол на тему: «Современные стратегии и подходы к обучению иностранным языкам и культурам».
«Modern Strategies and Approaches to Foreign Language Teaching».

1. Развитие умений интеграции и продукции посредством внедрения материалов MOOC В предметно- языковое интегрированное обучение.
Developing students' collaborative and language skills through MOOC integration in CLIL.
Доклад профессора Титовой С.В.
2. Культурный компонент в обучении иностранным языкам: вызовы XXI века.
Cultural Component in Foreign Language Teaching: Challenges of the 21st century.
Доклад доцента Марининой Е.В.
3. Аудиоверсии литературных произведений как объект филологических исследований.
Audio adaptations of literary texts as the object of philological studies.
Доклад доцента Миндрул О.С.
4. Негативная обратная связь и цикл страдания: как создать поддерживающее педагогическое сообщество.
Negative Feedback and The Cycle of Grief. Creating a supportive academic community.
Доклад доцента Коренева А.А.
5. Как улучшить память.
Ways to boost one's memory.
Доклад доцента Шварц Е.Д.

Кафедра региональных исследований
05 апреля, среда, 14:45, ауд. 241

1. Специальность «Регионоведение» накануне новых образовательных реформ.
Доклад профессора Павловской А.В.
2. Русский Север как литературный регион.
Доклад профессора Калущкова В.Н.
3. Формирование сообщений в невербальном поведении с помощью определенных сигналов – кодов.
Доклад доцентов Аветисян Н.Г., Восканян С.К.
4. Цифровое регионоведение.
Доклад доцента Маринина М.О.
5. Символика и традиции Московского университета в тематике и содержании гуманитарных дисциплин.
Доклад доцента Тарабановой Т.А.
6. Языковая политика России на современном этапе: задачи и перспективы.
Доклад доцента Усмановой А.И.
7. От истории к современной массовой культуре: специфика курса «Американская цивилизация» для студентов, обучающихся по направлению «Зарубежное регионоведение».
Доклад ст.преподавателя Федоровой Т.Ю.
8. Русский мир как культурная подсистема.
Доклад преподавателя Безродной А.Ю.

Кафедра немецкого языка и культуры
05 апреля, среда, 14:30, ауд. 410

1. Сокровища «дегенеративного искусства»: жизнь и страсть Хильдебрандта Гурлитта.
Доклад профессора Захарова В.В.
2. Венский «мусорный» дискурс (Mülldiskurs).
Доклад доцента Горбачевской С.И.
3. Стандартизация немецкого языка в Люксембурге.
Доклад доцента Едличко А.И.
4. Лингвокультурологический потенциал видеоформата Shorts на уроке немецкого языка.
Доклад доцента Касаткина М.Л.
5. Категория вежливости в немецком деловом письме.
Доклад ст.преподавателя Сыпаловой Н.О.
6. О влиянии коронавируса на немецкоязычный дискурс зимнего спорта.
Доклад ст.преподавателя Яфарова Р.Х.
7. Система персонажей в коротких рассказах В. Борхерта.
Доклад преподавателя Меркиш Т.А.
8. «Понятие» как наглядное представление в преподавании немецкого языка.
Доклад доцента Фидаровой Ф.К.
9. Эффективные виды и формы контроля на занятиях по немецкому языку (анализ библиографии).
Доклад ст.преподавателя Ефимцевой О.Е.
10. Эффективные виды и формы контроля на занятиях по немецкому языку (анализ методики проведения).
Доклад ст.преподавателя Шитиковой И.А.

Кафедра испанского языка
07 апреля, пятница, 12:00, ауд. 413

Тема заседания: «Современный испанский язык: дидактика, дискурс, терминология»

1. Дискурс современного испанского монарха в ракурсе теории речевых актов.
Доклад профессора Раевской М.М.
2. El tratamiento de culturemas en los diccionarios para estudiantes de ELE.
Доклад доцента Кореневой Е.В.
3. Технологическая революция 20.23. Нейросети: терминология на испанском языке.
Доклад ст.преподавателя Антонян М.А.
4. Перспективы использования методики предметно-языкового интегрированного обучения в программах бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика».
Доклад ст.преподавателя Ковригиной А.И., преподавателя Горячевой И.Н.
5. К вопросу о кодификации современной терминологии сферы ИКТ.
Доклад ст.преподавателя Кузьминой Е.В.
6. Иностранные заимствования в испанской прессе: перевод.
Доклад ст.преподавателя Курындиной Т.Г.
7. Лингвострановедческий компонент в преподавании испанского языка на примере изучения темы «Государственные символы России».
Доклад ст.преподавателя Русола А.А.
8. К вопросу о выражении модальных значений предположения в испанском языке.
Доклад ст.преподавателя Суви М.С.
9. Преподавание технических дисциплин на испанском языке в университетах США.
Доклад ст.преподавателя Юровской М.А.
10. Междисциплинарный подход к развитию социокультурной компетенции при обучении испанскому языку.
Доклад преподавателя Коваленко А.С.

11. Образ победителя в современном спортивном Интернет-дискурсе (на примере футбольных репортажей на испанском языке).
Доклад специалиста по УМР Перетятко А.В.
12. К вопросу об изучении искусствоведческого дискурса в отечественной и зарубежной (испаноязычной) традиции.
Доклад асп. Габисовой Ф.В.

Кафедра итальянского языка
14 апреля, пятница, 16:30, ауд. 409

1. Принципы обучения второму иностранному языку на примере итальянского языка на отделении магистратуры гуманитарного профиля.
Доклад доцента Афанасьевой Л.Ю.
2. Обозначение маргинальных общественных групп в языке итальянских и греческих СМИ.
Доклад доцента Сидневой С.А.
3. Авторский опыт создания инкорпорированного грамматического справочника в учебнике итальянского языка.
Доклад ст.преподавателя Грушевской Е.Г.
4. Опыт студенческой творческой лаборатории в составлении текстов для учебника итальянского языка для продолжающих.
Доклад ст.преподавателя Кудиновой В.А.
5. Влияние демократических ценностей на политическое поведение в современной Италии.
Доклад преподавателя Аслановой Н.М.
6. Специфические аспекты времени Trapassato Prossimo.
Доклад преподавателя Петрожицкого А.И.
7. Глагольное управление в итальянском языке: классификация, особенности, методика преподавания.
Доклад преподавателя Хлебникова М.И.

Кафедра французского языка и культуры
12 апреля, среда, 13:30, ауд. 238

Круглый стол на тему: «Франкофония: пространство и время в изучении иностранных языков и культур:».

1. Романское и франкоязычное пространства в контексте ареальных исследований.
Доклад профессора Загряжкиной Т.Ю.
2. Термин в пространстве межкультурного взаимодействия (на материале русского и французского языков).
Доклад доцента Афинской З.Н.
3. Форум «Франкофония» в контексте обучения французскому языку: история и современность.
Доклад доцента Глазовой Е.А.
4. Литературное пространство франкофония в обучении французскому языку как иностранному.
Доклад доцента Крюковой О.А.
5. Цветовая категоризация во времени и пространстве.
Доклад ст.преподавателя Воробьевой Е.Ю.
6. Эпилингвистический дискурс о франкоязычном пространстве: опыт одного пособия.
Доклад ст.преподавателя Моисеевой Д.П.
7. Франко-российский опыт возрождения «места»: «Le plus beau village de France» и «Самая красивая деревня России».
Доклад ст.преподавателя Печатновой Е.Г.
8. Динамика онима «Saint-Michel-Archange» в дискурсе французов о России:

диахронный аспект (XVI–XVIII вв.).

Доклад ст.преподавателя Смирновой В.Е.

Кафедра французского языка для ФИЯР

04 апреля, вторник, 14:45, ауд. 547

1. Évaluer la compréhension écrite: comment rendre mesurable la difficulté des tâches de lecture?
Доклад профессора Бубновой Г.И.
2. Elaboration du discours écrit, analyse des copies et recommandations.
Доклад доцента Бунтман Н.В.
3. Страницы французской истории. Людовик VI: от трона до гильотины.
Доклад доцента Ратниковой Е.И.
4. L'utilisation du service LearningApps pour enseigner la phraséologie française.
Доклад доцента Степанюк Ю.В.
5. Segmentation perceptive d'un texte audiovisuel.
Доклад ст.преподавателя Калинина А.Ю.
6. Compréhension des écrits dans le cadre de l'Olympiade Lomonossov : niveaux, difficultés, erreurs.
Доклад ст.преподавателя Шумиловой Г.Е.
7. Образовательные веб-ресурсы в процессе обучения французскому языку.
Доклад преподавателя Гарсия К.А.
8. Phonostylistique de corpus: comment parlent les hommes politiques?
Доклад преподавателя Гладких М.В.
9. Retour sur le festival "Science 0+": recommandations didactiques pour enseigner la lecture efficace aux élèves de primaire.
Доклад преподавателя Денисовой О.Д.

Кафедра славянских языков и культур

05 апреля, среда, 13:00, ауд. 217

1. «Диалог» вербального и визуального текста конфессиональной культуры: скрытые смыслы (Житие Серафима Саровского и икона «Моление Серафима Саровского на камне».
Доклад доцента Запольской Н.Н.
2. Лингвистика эмоций и формирование эмотивности как компонента коммуникативной компетенции.
Доклад доцента Белоусовой В.В.
3. История Болгарии сквозь призму культуры в курсе «Мир второго иностранного языка».
Доклад доцента Гливинской В.Н.
4. Момо Капор о сербской гастрономической традиции.
Доклад доцента Ивановой И.Е.
5. Система межличностных отношений в учебниках польского языка как иностранного.
Доклад доцента Шапкиной О.Н.
6. Фразеологизмы в учебниках сербского языка как иностранного. Лингвокультурный аспект.
Доклад ст.преподавателя Вучкович Е.С.
7. «Город, мост и вечность» (поэтическая выставка Витезлава Незвала).
Доклад преподавателя Осиповой О.А.
8. К вопросу об употреблении фразеологизмов в современном болгарском медиапространстве.

Кафедра английского языка для естественных факультетов

13 апреля, четверг, 13:30

здание биологического факультета, ауд. 290

1. О метафоризации языка новых междисциплинарных направлений в биологии – синтетической биологии, биосемиотики, биоинформатики.
Доклад профессора Полубиченко Л.В.
2. Основные принципы построения лекционного курса «Теория перевода» для слушателей программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» на факультете почвоведения МГУ.
Доклад доцента Глинской Н.П.
3. Глагольно-именные словосочетания в научно-популярных текстах биологической тематики.
Доклад доцента Моргун Н.Л., преподавателя Кожарской Е.Э.
4. Место естественнонаучного перевода в транслатологической классификации текстов.
Доклад ст.преподавателя Козловой О.Н.
5. Элементы импровизации и рутины в работе с аутентичными материалами в студенческих группах.
Доклад ст.преподавателя Сургановой Т.В.
6. Выбор учебных пособий в рамках курса испанского языка как второго иностранного для студентов-магистрантов 1 и 2 курса биологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова.
Доклад преподавателя Агаджанян С.А.
7. Функции английских пословиц в устной речи.
Доклад преподавателя Алхастовой З.Р.

Кафедра иностранных языков для географического факультета

05 апреля, среда, 15:00

Главное здание, ауд. 1718

1. Применение искусственного интеллекта для изучения речеупотребления лексических единиц в современных языках.
Доклад профессора Комаровой А.И., ст.преподавателя Окс И.Ю.
2. «Местные термины» географии в международной терминологии.
Доклад профессора Комаровой А.И.
3. М.В. Ломоносов как основоположник современного русского научного языка: переводческие приемы М.В. Ломоносова при работе с научным латинским текстом.
Доклад ст.преподавателя Лядского В.Г.
4. Имя М.В. Ломоносова в топонимах на русском и английском языках.
Доклад ст.преподавателя Окс И.Ю.
5. Немецкие традиции на занятиях по лингвострановедению.
Доклад ст.преподавателя Рожковой Г.В.
6. Использование видеоматериалов на занятиях по английскому языку на географическом факультете.
Доклад преподавателя Балусевой А.В.
7. Экстенсивное чтение на уроках английского языка на географическом факультете.
Доклад преподавателя Григорьевой Т.В.
8. Использование элементов драмогерменевтики на занятиях английского языка: теория и практика.
Доклад преподавателя Чемякиной Н.В.

Круглый стол «Английский язык на гуманитарных факультетах».

1. Рост и развитие современного преподавателя иностранных языков: от личностного к профессиональному.
Доклад доцента Кочетовой М.Г.
2. «Сократическая беседа» как просветительский и обучающий метод.
Доклад доцента Мурзы А.Б.
3. Роль артиклевого дейксиса для понимания текста и для принятия решения при расстановке артиклей в процессе обучения студентов философского факультета.
Доклад доцента Перцева Е.М.
4. Роль метафоры в создании языковой картины мира.
Доклад доцента Поцыбиной Е.П.
5. Лексикография как социальная инженерия.
Доклад ст.преподавателя Казимовой Г.А.
6. Изучение социологического дискурса в высшей школе: особенности, методы и подходы.
Доклад ст.преподавателя Рассошенко Ж.В.
7. Развитие медиативных умений у аспирантов при обучении иностранному языку на неязыковом факультете.
Доклад ст.преподавателя Шмараевой А.А.
8. Аннотация научной статьи и доклада в контексте обучения английскому языку студентов гуманитарных специальностей: прагматический и структурный аспекты.
Доклад ст.преподавателя Яковлевой И.О.
9. Основные цели использования антропонимов в PR дискурсе: лингводидактический аспект.
Доклад преподавателя Сергиенко П.И.